

# **CORONA-PRÄVENTION: STADT WEIMAR SCHLIESST VORSORGLICH ALLE SCHULEN, HORTE, KINDERGÄRTEN UND BILDUNGSEINRICHTUNGEN. VERANSTALTUNGEN WERDEN GENERELL UNTERSAGT.**

13.03.2020 | Erstellt von Sachgebiet Kommunikation und Protokoll



Die Stadt Weimar erlässt eine neue Allgemeinverfügung mit folgendem Inhalt:

Zur verstärkten Vorsorge gegen eine weitere Ausbreitung des Coronavirus werden alle Schulen, Horte, Kindergärten, Universitäten und andere Bildungseinrichtungen geschlossen.

Außerdem werden alle Veranstaltungen untersagt.

Diese Regelung gilt ab Montag zunächst bis einschließlich 19. April.

"Wir befinden uns in einer außergewöhnlichen Situation", erklärte Oberbürgermeister Peter Kleine. "Wir müssen auf die Gefahr einer weiteren Ausbreitung des Virus mit außergewöhnlichen Maßnahmen reagieren. Ich bitte alle Einwohnerinnen und Einwohner um Ruhe, Geduld und ein Höchstmaß an Verantwortungsbewusstsein."

Die Bürgerinnen und Bürger sind angehalten, sich über die Medien und die offiziellen Informationskanäle der Stadt Weimar ([www.weimar.de](http://www.weimar.de), Facebook, Twitter, Instagram) zu informieren. Es wird aufgefordert, keine Gerüchte und Falschinformationen zu verbreiten.

Bisher ist lediglich eine Infektion in Weimar bestätigt. Rund 60 Personen befinden sich derzeit in häuslicher Isolation.

---

## English Version

Coronavirus Prevention: City of Weimar closes all schools, daycares, kindergartens, and educational institutions as a precaution

Events are, generally speaking, prohibited from taking place

The city of Weimar issues new general ruling: In order to prevent the spread of the coronavirus, all schools, after-school care centres, daycares, kindergartens, universities, and other educational institutions are closed.

All events are strictly prohibited.

This regulation goes into effect on Monday and continues up to and including 19. April.

Citizens are encouraged to inform themselves by consulting the official city of Weimar information channels ([www.weimar.de](http://www.weimar.de), Facebook, Twitter, Instagram).

Please avoid spreading rumours or unverified information. As of right now, there has only been one confirmed case of the virus in Weimar. Currently there are 60 people in isolation.

---

## Arabic Version

اعتباراً من 13 مارس 2020

إغلاق جميع المدارس ومراكز الرعاية النهارية ورياض الأطفال\* والجامعات والمؤسسات التعليمية الأخرى.

جميع الأحداث محظورة\*

الوقاية من الكورونا: كإجراء وقائي، تغلق مدينة فايمار جميع المدارس ومراكز الرعاية ما بعد المدرسة ورياض الأطفال والمؤسسات التعليمية

الأحداث محظورة بشكل عام.

سنت مدينة فايمار قرارات عامة جديدة وهي كالتالي:

يتم إغلاق جميع المدارس ومراكز الرعاية ما بعد المدرسة ورياض الأطفال\* والجامعات والمؤسسات التعليمية الأخرى لزيادة الاحتياطات ضد انتشار فيروس كورونا. جميع الأحداث ممنوعة أيضاً.

تسري هذه اللائحة من يوم الاثنين حتى 19 أبريل.

يُرجى من جميع المواطنين الحصول على المعلومات التي تهمهم عبر وسائل الإعلام والمنصات الرسمية لمدينة فايمار عبر الانترنت (فيسبوك، تويتر، إنستغرام، [www.weimar.de](http://www.weimar.de)).

الرجاء من الجميع لطفاً عدم نشر الشائعات والمعلومات المضللة.

حتى الآن، تم تأكيد إصابة فقط في فايمار. يعيش حوالي 60 شخص في عزلة منزلية.

،شكراً جزيلاً

نتمنى السلامة للجميع.

-----  
Chinese Version

**预防冠状病毒：**为预防起见，魏玛市关闭了所有学校，日托中心，幼儿园和教育机构

**禁止所有活动**

魏玛市发布新的一般性规定，其内容如下：

所有学校，课后日托中心，幼儿园，大学和其他教育机构都已关闭，以加强预防冠状病毒进一步传播的预防措施。也禁止举办所有活动。

该规定从下星期一至4月19日（含）适用。

公民只能从魏玛市的官方媒体和官方信息渠道（[☞](#) [www.weimar.de](http://www.weimar.de)，Facebook，Twitter，Instagram）获得疫情的报道。要求不要散布谣言和错误信息。

迄今为止，仅有一例在魏玛已确认的感染病例。目前约有60人处于家庭隔离中。

□